Совет Безопасности

30 December 2019
Russian

**Письмо Генерального секретаря от 11 декабря 2019 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности от 22 декабря 2010 года, которой Совет учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов, и, в частности, на пункт 2 статьи 10 Устава Механизма (приложение 1 к указанной резолюции), касающийся назначения судьи для заполнения вакансии в реестре судей Механизма.

Пункт 1 статьи 8 Устава Механизма предусматривает, что Механизм располагает реестром из 25 независимых судей.

Один из судей Механизма, судья Бен Эммерсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), подал в отставку 19 июля 2019 года.

Согласно пункту 2 статьи 10 Устава Механизма, «[в] случае вакансии в реестре Генеральный секретарь после консультаций с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям пункта 1 статьи 9 Устава».

Пункт 1 статьи 9 Устава гласит: «[в] качестве судей избираются лица, обладающие высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности. Особое внимание уделяется опыту судейской работы в [Международном трибунале по бывшей Югославии] или [Международном уголовном трибунале по Руанде]».

Процедура выбора кандидата на основании пункта 2 статьи 10, которая была бы применима, в частности, при возникновении вакансии в результате выхода судьи в отставку в течение срока его полномочий, в Уставе Механизма не предусматривается. В соответствии с практикой, которая применялась в случае вакансий в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде и которая также применялась для заполнения вакансий в реестре судей Механизма в 2016 и 2018 годах и в начале 2019 года, государство гражданства судьи, которого надлежит заменить, выдвигает соответствующую кандидатуру.

Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выдвинуло кандидатуру лорда Иэна Бономи для замены судьи Эммерсона на оставшийся срок полномочий, который истекает 30 июня 2020 года.

Я считаю, что лорд Бономи удовлетворяет требованиям, указанным в пункте 1 статьи 9 Устава Механизма.

В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Устава Механизма, я буду ожидать Вашего мнения относительно назначения лорда Бономи на должность судьи Механизма.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**